電報掛號 [illegible]

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

WEDNESDAY JANUARY 26 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE: EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十四年正月廿六號 (星期三)

孔子二千五百零六年 夏曆歲次乙未年正月初三日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 1921. 192

美國下議院投票
贊同總統保衛台灣建議
爭點現提交上院聽候辯論決定

華盛頓廿五日社電．眾議院今日以四百零九對三的票數，支持艾森豪威爾總統任何軍事行動，甚至作戰，亦有所不惜，以保護台灣與澎湖，免被中共佔領。總統艾森豪宣佈：此間當局[illegible]。無論如何，上議院以更大的多數通過，其更多討論[illegible]於週末以前。經過不及三小時之辯論後，下議院採用一項台決議，授權總統可用本國軍力，保衛其[illegible]。下週初決定。實需要立適當的措施，以保衛台灣及澎湖列島。當點名時，有三名議員棄權，即兩名共和黨及一名民主黨議員，現由各[illegible]。下議員巴登（民主黨．北卡羅來納州）宣稱，[illegible]不足，艾議院之所為[illegible]。成為將本國永入戰爭中，將永無選由國會正式宣佈。伊[illegible]：余必不同意[illegible]人民[illegible]。建議發動[illegible]階段業已過去。

下議員西[illegible]（共和黨[illegible]）稱：當點名時，余將告訴[illegible]。[illegible]余決不[illegible]其內兒子在[illegible]美國大陸戰爭[illegible]。眾議員[illegible]所持的意見[illegible]。伊謂若吾人[illegible]實際[illegible]世界[illegible]吾人應劃定一分界線[illegible]。在下議院提出，在一緊[illegible]情例下[illegible]。聯合決議[illegible]下院[illegible]動作[illegible]。[illegible]

或邀請中共
參與聯合國停火商談

[illegible]聯合國[illegible]可能邀請中共代表出席[illegible]安全理事會，以討論台灣停火問題[illegible]。此等[illegible]決議[illegible]方式[illegible]。[illegible]日本[illegible]南西蘭[illegible]提出[illegible]。[illegible]中國代表團[illegible]。[illegible]聯合國[illegible]提出，以會商解決[illegible]安全。

[illegible]中共[illegible]台灣[illegible]參與[illegible]，此等問題[illegible]安全理事會[illegible]。

千餘歸僑在穗集會
堅決支援解放台灣

香港十八日訊：廣州消息，從[illegible]日本、菲律賓、越南、泰國、印尼、[illegible]等十幾個國家回來的一千多名華僑和僑眷，日前在廣州集會反對美蔣條約，[illegible]決心以實際行動支援解放台灣[illegible]。[illegible]廣州市、湛江市、江門市等[illegible]各界人民[illegible]舉行集會，堅決表示反對美蔣「共同防禦條約」，支援解放台灣。

中共砲擊大陳……警告美國艦隊

台北廿五日合眾社電：中共大砲今日開火，轟擊大陳群島，[illegible]。[illegible]中共[illegible]所[illegible]台灣以北[illegible]大陳群島的上空，[illegible]。[illegible]海軍[illegible]艦隊[illegible]。[illegible]

首批大陳難民
已乘登陸船抵基隆

台北廿五日合眾社電：一隻灰色的登陸船今日駛入台灣北部之基隆小港，船上載有難民一百九十三名，其中許多兒童，來自北方二百哩中共威脅的大陳群島。[illegible]

莫斯科終止
對德國作戰狀態

莫斯科廿五日路透社電：蘇聯最高蘇維埃主席團已終止蘇聯和德國間的戰爭狀態。[illegible]一九四一年六月廿二日以來存在的戰爭狀態[illegible]。

群眾抗議武裝西德

[illegible]

英相邱吉爾稱
東西商談未合時機

[illegible]

機擧向大陳投傳單
勸島上蔣軍立即投降

[illegible]

蔣艦下士李劍潘
乘機投回祖國大陸

香港[illegible]

洪門信條 [illegible]

中國憲政黨綱
以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權鞏固憲政機利
以憲政組織民族國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表
短期壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛
[illegible]

本埠新聞……

協和教會主張承認中國人民政府

加拿大協和教會宣教及社會服務委員會總幹事康恰牧師，昨對教友集會發表報告，縷述該教會對國際事件，加拿大協和教會與國際關係……合國，以談判推致和平。

……協和教會認為在北美之數……努力，……以為……

同樣贊同和平共存政策，協和教會相信若日本與中國建立貿易，則可改善遠東情況。

指責美國對以色列政策

美國學者……

……承認中國人民政府……

灰色巴士數線略增車費

灰色巴士已決定於二月一日起，……

社會黨評擊省府不顧工農利益

安省社會黨領袖指責省府……

三藩市賭博業改移陣地開鑼

招集股東會議啟事

……本屆股東……

加屬新聞……

議員謂煤氣公司估計錯誤

巴基斯坦不承認蔣府因其不能代表中國

去年飛機失事賠償案已多數解決

燈塔管理員勇救遇難者

教堂藏有麻醉藥被控

坎城黨社選舉近訊

瓜菜園出賣

帶柏文出賃

FRED STAN …… 4577 Toronto

EMP 1318

衣館出賣 如意面議

PETE LEE
157 CHURCH ST. TORONTO

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3-9867

●本店新張 地方雅潔

旅行手續 接理

多城李氏總分公所通告（其一）

多城李氏總分公所職員就職及春讌通告（二）

李氏全體父老昆仲嬸姆姊妹

父老年登六十歲以上免收……（報名請在……日以前）

是日卅日三益會停止仰各會友知照

中華民國四十四年元月廿四日

美麗男女電髮美容室

117 Elizabeth St.

餐館出賣廣告

有靚餐館出賣 如意請來面議

NEW GARDEN RESTAURANT 805 LAKESHORE RD. NEW TORONTO

請華廚

……請商洽 Mr. Innes RU 7219

右通告

……民國四十四年元月廿五日

加東至德堂通告

小餐室煙仔舖出賣

804 QUEEN ST. E. …… 6985

陳偉公司準備遷鋪廣告

啟者本號在120 CHESTNUT ST 改建牛根……近遷往……109 ELIZABETH ST……

各貨一律平沽
陳偉 陳鄧……

承表舖遷樓告白

…… 411 BAY ST. ROOM 203 ……

有房出賃 每房廿元 如宜房者 打電話問

EM 6-3605 下午七時至十時

大贈品

妙書出現

豈有此理 有此書 令喜

女性性行為 女子性行為 十年情場 東京夜生活 素女經 性生活實例分析 性的研究

麥錫舟代理美國總統輪船公司

…… 太平洋旅行社 …… 53 ELIZABETH ST. TORONTO EM 3-9859 WA 2-8309

傷風平

△傷風平 △速服傷風靈 △可稱為良藥 △敢誇為第一 △服後即見效

外盒……盒蓋有封條……

特約全加總代理 都城利求公司 119½ Elizabeth St. TORONTO ONT.

●錦盒名茶 糖薑枝干

三藩市賭博業改移陣地開鑼

三藩市訊 本市各三文華埠賭館……自警察局偵緝各賭館犯科，於上月受審，直接查究……賭館已經歇業……在舊金山……已有兩處新賭……杜……山巴……每日由正午十二時至……

英國火車失事 五屍体埋在崩壞物中

……

省議員主張汽車須有契據

……

世界和平會議 郭沫若等出席

……

招集股東會議啓事

……一九五九年元月廿一號

參巨殯儀店

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遷移 衣冠種種皆可代支 價廉安協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director
42 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM 3-5786

復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St
Toronto Ont.

▲新到大批人民唱片

★毛大媽的……
★我愛我的……
★人民海軍……
★新民主主義……
★太陽一出滿天紅
★全世界人民一條心
★團結就是力量
★青年門……
★歌唱祖國
★世界民主青年……
北京人民……
快捷從廉

五星飄揚新中國

僑興公司
QUEEN HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6080
TORONTO 2, ONT. CANADA

本號精選……
快捷送到
司理……

侯泮溪謹啓

代理品氏公司 P. BURNS

電霜機
C. P. CHOW REFRIGERATION
3-0-5 DUNDAS ST. EAST, TORONTO
PHONE EM 4-3745

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 8-1094

本店餐廳從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎
合心飯店主人啓

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE

歸市爲

RAZ-MAH ASTHMA

TEMPLETON'S LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM 3-9667

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏涼 經濟時尚
● 各式茗點 飽飫鬆羔
● 茶市 以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎

地方雅潔招待滿意！

杜記
京粥專家
電話 TR-1371

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國總統船位 辦公時間下午貳時至八時

友記合機有限公司
香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

永豐行藥酒
補腎給蚧 祛風三蛇
十二安士樽每樽一元四毫
廿四安士樽每樽三元五毫
總代理各埠發行
Yee Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM 4-5935 TR-0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合衛生 國廚名良 調烹精食 飯菜香 適口芳 女招待 殷勤非常 諸尊光顧 不勝感謝

王顯客車啓事

……GR 5208

林柒貞地保公證所
89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM8-9109 住宅電話 WA2-6901

本報承印衣館紙

Vogue Laundry & Dry Cleaners
310 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業 要車啓事
話加機器 乾濕洗衣館

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 錦盒名茶 糖薑枝干
● 瓷器古董 顧繡檯布
● 參茸藥材 海味雜貨
● 牛莊綠荳 鮮靚水貨
● 發行零沽 一律歡迎
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林善堂 副總理黃道循
司理 黃蘭勝 林華令 黃品璣 啓

是日卅日三益會停止仰各會友知照
民國四十四年元月卅四日

PETE LEE
157 CHURCH ST. TORONTO

庚子辦莊有限公司

華僑青聯協進會成立週年鳴謝

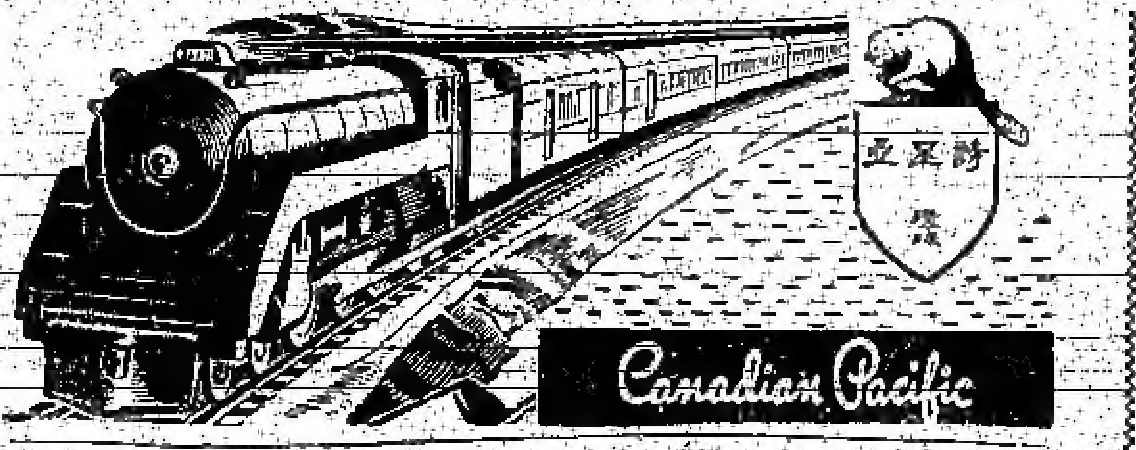
本會於一月廿八日舉行成立週年典禮，承蒙各界人士贈送禮品，盛情可感，謹將芳名列下，以誌謝忱。

與國婦女訂有標準丈夫條件

噴氣機飛過俄京上空

北京觀光記

吳敬梓逝世二百週年 北京八百人集會紀念



時不發行車時刻

聯成興 Enterprises ST. TORONTO

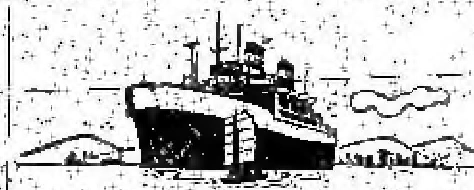
● 招租廣告

加拿大

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑

黃能謙旅行社 W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents 78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
加拿大太平洋航空公司 横貫加拿大航空公司 美國總統 詩晏亞火車 歡迎光臨

黃衛青辦事處 W. C. WONG ROOM 1406 95 YORK STREET TORONTO ONT. 電話 WA 2-3154 EM.8-4585 住宅電話 ST.8-6289 辦理



AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港二百六十五元五角(來回票六百九十五元)
由大埠開往香港船期
由香港開往大埠船期

Quon On Company LTD. 254½ E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Pacific 1025
雲埠均安號啟事：由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理

遠東商業有限公司 Oriental Commerce Limited 1574 Lincoln Road Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司(味)精廠(憑)舖啟事

李鐵如啟事：啟者，鄙人近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，并候諸君康健。弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李福

羅景 醫學博士 109 Dundas St. W. Toronto Ont. 電話 EM. 8-5538 診症時間

永泰昌公司 WING TAI CHONG COMPANY 84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416
◎新到冬節送禮佳品登市◎

律師葉求鄉 117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

環球公司 各江雜貨 WAN KEW CO. 82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.
四時瓜菜 生鮮魚蝦 芽菜豆腐 金豬鹵味 著名火鴨 祖國雜貨 藥材丸散 唐山水貨 土產瓜菜 如家光顧 廉價推銷
司理 林善彰 林瑞朗

永盛公司 Wing Shing Co. 50 ELIZABETH ST. Toronto, Ont. Phone EM3-2715

士鐵電器公司 H. Smith Bolting Works 136 York Street at Adelaide Phone EM3-1437
本舖常有各種化學水電自置並井機出售

O. J. SIMPSON 145 LANGLEY AVE. TORONTO PH-RI-7982
● 接工廣告

NORMAN ENDICOTT Barrister & Solicitor Firm of Goldstick & Endicott 414 BAY ST. EM4-6469
律師 即文少岸 辦大小案件 及買賣合約 等件常備中 文傳譯人員

吳敬梓逝世二百週年 北京八百人集會紀念

香港訊 北京消息：十一日，中國作家協會在北京舉行了中國清代文學家吳敬梓先生逝世二百週年紀念會。出席紀念會的有茅盾、鄭伯贊、邵荃麟、馮雪峯、何其芳、沙汀、吳組緗（旁系）、羅隆基、邵力子、侯外廬、曹禺、游國恩、艾青、劉開渠、與作人等在北京文化界人士八百多人。各國駐中國使館的文化參贊，讀者和在京外國記者等也參加了紀念會。

吳敬梓生於公元一七○一年，死於一七五四年。他的著作有「文木山房詩文集」「詩說」（已佚）。所以就是流傳二百年來深受人民喜愛的長篇小說「儒林外史」。

紀念會由中國作家協會主席茅盾主持。他在開會詞中對吳敬梓及其作品「儒林外史」作了簡要的介紹和評論。他說：二百年來，「儒林外史」的影響之所以深遠，主要是在於它無情地揭露了當時的封建統治階層的腐朽和惡味，辛辣地諷刺了它時在「八股制藝」下對生活的文人，特別是官熱情迫使[illegible]了自由和社會的[illegible]層的落後反動精神和創造才能的一小人物。[illegible]「儒林外史」直有不少可供我們學習的東西。[illegible]

[illegible]

加拿大多朗多龍岡親義公所民國四十四年職員表

[illegible]

聯成興業有限公司
Ocean Spanners Enterprises
(新址) 80 DUCHESS ST. TORONTO
(電話) EM6 2685

招租廣告
茲有舖面及樓上全層磚樓一個出租，面積闊念十尺長一百尺，樓有寫字房，樓房，廁所及暖氣冷熱水電各設俱備，適合發行生意，工廠，樓房等用。有意欲租者請臨本公司新址德律街八十號（所賓街以西，皇后街以南附近）貳樓面議。
劉祖佐 趙卑鵬 仝啓

承接工作
啓者本人歷年與商號服務專接理擦漆、裱花紙、木工、修改舊屋、重修屋頂、修理水箱、兼用大車搬運等工作，倘有僱用，工料廉宜，包令滿意，請出電話商洽。
TR 1283 弟 曾金衡啓

餐館招頂
本餐館出頂
價錢極相宜
有意營斯業
請前來面議
Star Cafe Trenton Ont.

廣恆泰
KWONG HONG TAI CO.
26 Elizabeth St. Phone EM4-1541
Toronto 2, Ont., Can.
經售膏丹丸散藥材
劉祖佐 張子田 啓

源興號
YUEN HING
74½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-5722
新到唐山什貨 京菜醬料 [illegible]

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. 8586
冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 顧繡絲畫 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 僑界光顧 一律歡迎
△總代理[illegible] △[illegible]

大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM6-7066
Toronto Ont.
新張廣告 [illegible]

加拿大 廣聯公司
KWONG LUN CO.
17 Elizabeth St.
Toronto Ont. phone EM-6-4491
本店新到 大務祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐瓷[illegible] 瘀脂[illegible]水

加拿大 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ Elizabeth St. Toronto Ont. EM.6-7030
節日上市 [illegible]

加拿大 黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086
常有祖國海味油糖酒米
雜貨[illegible]材齊備取價相宜
貴客惠顧特別歡迎

富隆羅貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 Lagauchetiere Street, West.
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. UN. 9561
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘翻譯 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 Church Street
Toronto, Ont.
電話 EM4 0131
常有新鮮蝦蟹及各種海味發行 價格相宜 遠近華友光顧特別歡迎 本主人啓

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
Toronto, Ont. 電話 EM.6-9592
住家 RU.1-0079
醫務所設在且打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午式時至六時 禮拜六日上午至下午 禮拜日兩點半至五點半
△如有急症 隨時應命

香港南北行街四十九號 麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, Bonham Strand W. Hongkong
本行選辦 人參鹿茸 [illegible]
CHIN YOKE CO.
109 Elizabeth St.
Toronto 2, Ont.
Canada
TEL. EM. 3-6791
加拿大總代理 陳郁公司
世業二百餘年 宗旨專賣正貨

新會訂去冬今春 興修八百宗水利

中山縣甘蔗 增產六成半

小型機車製成

耕牛四千頭供沙田區

鄧國良藥房
HENRY TANG
CHINESE HERBS
189 Dundas St. W. TORONTO ONT.

△遷舖啓事
本店開張迄今蒙各界光顧日啓增加是以利便僑胞起見遷往華埠打街西一百八十九號並用新式機器承接配製中藥丸散工銀特別相宜本國師最拿手風濕跌打刀傷

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助僑宗旨

I. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-3191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5219
TORONTO ONTARIO

加拿大 中國貨公司 多朗多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運到
大批冬節新年送禮佳品
△各種俱備價廉物美
△諸君光顧萬分倒屣
△五十磅庄揀手齒茶綠荳平沽
代理 C.P.R.

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 綠髮顧綿
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

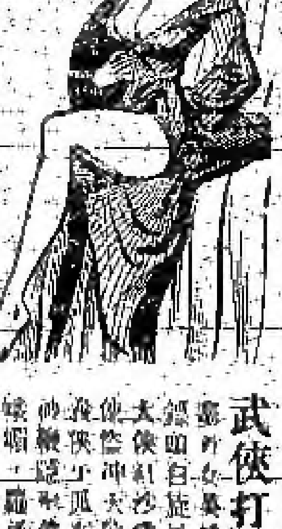
雲哥華埠 天生堂
電話 PA 3011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

(有繼大力丸) 一打五元
(活命靈丹) 一料五元
(戀花戀情素) 郵費一毫

加拿大 治安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品登市●

趣趣公司



●毛聯生武俠新著
武俠打鬥小說
T. T. Co. P.O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
都朗度依利沙伯街三十一號 電話 EM.8-6299

◀忠誠服務•工精價廉•快捷妥當▶

門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 聘任名師承製各種服裝
代理部

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林畢貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林畢貞寫字樓 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音特告
◎現有數單房出賣
全加最大實業房屋生意買賣行

餐館出賣 價甚相宜 如意面議 函詢不覆
MODERN CAFE
P.O. BOX 786
GANANOQUE ONT.

祖傳祕方包醫 久年扯氣哮喘
▲專止痰愈烟脚氣
LEE SING TO
TORONTO ONT.

加拿大 最大之國貨商店
聖誕新年送禮佳品
-3-8144
TO ONT.

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山

[illegible]

井底美人頭

[illegible]

荷爾蒙與毛髮

[illegible]

骰子起源

[illegible]

長生不死植物

[illegible]

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
鄰近委市利街電車站

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 醫丹丸散 螺西時瓜 菜金豬燒 臘等發客 歡承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用
E. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

公家會計師
麥格大氏
John McGrath Public Accountant
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
聖誕新年送禮佳品
藤籃錦盒各種名茶
五十枝庄各種香煙
金庄各種呂宋煙
誠信貿易公司啟

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
184 Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

潘國恩醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9802

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補丸 △武漢大補酒 △大山牛納[illegible] △正北鹿茸片 [illegible]
三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1267

關舜年啓事
啓者以後如有親朋指教或請向新址通話先用電話知爲感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

遷舖告白

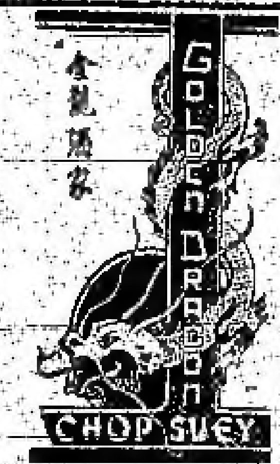
廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-5-6334

廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待周至外賣包送定合滿意

鐵掌靚仔玉
武俠技擊小說 （八二）

[illegible]

（未完）

金龍酒家


營業時間：每日由正午拾式點鐘開門至晚早三點收市
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

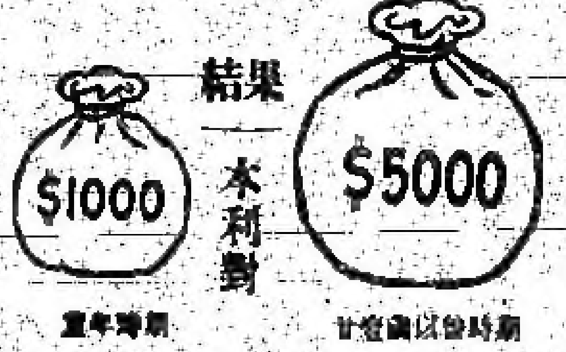
金龍酒家從新粧飾 中西菜式 [illegible] 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM-8-8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

成年人亦可投保 [illegible]

結果 本利對



童年時期 廿一歲以後時期

新統（醫） 中國老醫 由唐回美
G. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

- 雄軍勦毒丹 每樽五員
- 立即止痛丹 每打三元
- 補腦養心丹 四兩五元
- 消痰解毒丸 一兩二元半
- 皮膚止癢水 一元二毫五
- 新久白濁丸 一元二毫五
- 殺傷補腎丸 每[illegible]二元
- 喘止頭痛片 每盒一元二
- 鴻標萬安油 每打四元
- 立效扯氣水 每樽二元
- 鹿耙耳聾丸 四兩五元

協生海鮮雞鴨欄
HIP SANG
EM.8 6497
105 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

本店專辦肥嫩雞鴨生鮮魚蝦劏淨雞鴨成個散沽均隨尊便僑胞光顧掃徑以待 司理部啓

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵 鬆化春捲皮 纖莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲精美出品▼ ▲便利異常▼
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262

本醫務所新址遷升卡萊街西家 [illegible] 卡萊街電車一站下車 診症時間 [illegible] 艾世光醫師啓

星偉棧
SHING WAI JAH
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160

本號專辦上白米 [illegible]

區煥珍女西醫 巫雲鵬醫學博士
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

診所 士巴丹拿街七零七號三樓 電話 WA-1-6751 診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日一時至四時 特別時間預約

本報承印中西文件

光源（金）（豬）（臘）（味）
加拿大 SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 雜國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒履歡迎
光源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司 [illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店 [illegible]

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝大鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香謹啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-0817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓